

ЗМІСТ

ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

Арделян О. В., Ситник О. Ю.

ФРАЗЕОЛОГІЧНА КОМПЕТЕНЦІЯ ЯК СКЛADOVA ЧАСТИНА
ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ..... 1

Грабович М. В.

ІНТЕНЦІЙНІСТЬ. ЯВИЩЕ АВТОРСЬКОЇ МОТОРИКИ
В ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ В ІНТЕНЦІЙНОМУ АСПЕКТІ..... 9

Gulustani Zamina

AREAL FEATURES OF ETHNOTOPONYMS
OF TURKIC ORIGIN IN SOUTH AZERBAIJAN.....15

Канкаш Г. Д.

ДОСЛІДЖЕННЯ ОСОБЛИВОСТЕЙ ДИПЛОМАТИЧНОГО ПІДСТИЛЮ
В УКРАЇНСЬКОМУ МОВОЗНАВСТВІ..... 19

Копитіна А. С.

СЕМАНТИЧНІ ІННОВАЦІЇ АНГЛОМОВНОГО ТА УКРАЇНОМОВНОГО
ЕЛЕКТРОННОГО ДИСКУРСІВ..... 26

Пономарьова О. А.

ФРАЗЕОЛОГІЧНІ ОДИНИЦІ З КОМПОНЕНТАМИ
НА ПОЗНАЧЕННЯ СІЛЬСЬКОГОСПОДАРСЬКИХ ПРОФЕСІЙ:
СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ТА ОЦІННІ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... 34

Романюк О. С.

ТАКТИЛЬНА ПОВЕДІНКА АМЕРИКАНСЬКИХ І УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК
ПІД ЧАС РОМАНТИЧНОГО ЗНАЙОМСТВА 40

Савчин Н. Б.

СЕМАНТИКО-СТРУКТУРНІ ГРУПИ ДІЄСЛІВ РУХУ (НА ПРИКЛАДІ ХУДОЖНЬОГО
ТВОРУ-ПЕРЕКЛАДУ ДЕНА БРАУНА «ЯНГОЛИ І ДЕМОНИ»)... 46

Халилова Рена Камил гызы

ЯВЛЕНИЕ АНТОНИМИИ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ В СОВРЕМЕННОМ
АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ, СВЯЗАННЫХ С МОРЕМ И СУДОХОДСТВОМ..... 51

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

Ahieieva V. O.

COMIC AS LINGUISTIC CATEGORY:
CLASSIFICATION, PARAMETRES AND TRANSLATION..... 56

Бездітко А. Р.

ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ МАРКЕРІВ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ
В АНГЛО-УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ (НА МАТЕРІАЛІ КІНОФІЛЬМУ «ІГРИ РОЗУМУ»)..... 61

Воскобойник В. І., Сухачова Н. С.

СЕМАНТИЧНІ ДЕРИВАТИ АНГЛОМОВНОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ ТЕРМІНОСИСТЕМИ
ТА ОСОБЛИВОСТІ ЇХ ПЕРЕКЛАДУ НА УКРАЇНСЬКУ МОВУ..... 68

Дяченко М. Д.

ОСОБЛИВОСТІ ДОСЛІДЖЕННЯ ЕКВІВАЛЕНТНОСТІ ПЕРЕКЛАДУ
АНГЛОМОВНОГО ПЕДАГОГІЧНОГО ДИСКУРСУ МЕТОДОМ КОНТЕНТ-АНАЛІЗУ.... 74

Коваленко О. В. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ЕКОНОМІЧНИХ ТЕРМІНІВ З АНГЛІЙСЬКОЇ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ У ТЕКСТАХ НОВИН У МЕРЕЖІ ІНТЕРНЕТ.....	80
Козачук А. М. НАРОДНІ ПІСНІ В ПЕРЕКЛАДІ ПОВІСТІ ІВАНА ФРАНКА «ВЕЛИКИЙ ШУМ»: СТИЛЕМЕТРИЧНИЙ АСПЕКТ.....	87
Крилова Т. В. ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ МЕТАФОРИЧНИХ ХУДОЖНІХ ПОРІВНЯНЬ.....	92
Нікіфорова О. М. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ІНФОРМАЦІЙНО-АНАЛІТИЧНИХ ВОЄННО-ПОЛІТИЧНИХ ТЕКСТІВ.....	97
Tymchenko I. I., Badan A. A., Nedainova I. V. TEACHING EFFECTIVE INTERPRETERS' COMMUNICATION SKILLS IN MULTIMEDIA CLASSROOMS.....	103
Томнюк Л. М., Павлюк А. М. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ НІМЕЦЬКОМОВНОЇ ПОЕЗІЇ БУКОВИНИ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.....	111
ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ І ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО	
Іваницька Н. Б. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНА ПАРАДИГМА ДІЄСЛІВНОЇ МІКРОКАТЕГОРІЇ «ФІЗИЧНЕ ПОШКОДЖЕННЯ ОБ'ЄКТА» В УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ.....	117
Кузєбна В. В., Усик Л. М. КОГНІТИВНО-ОНОМАСІОЛОГІЧНА РЕКОНСТРУКЦІЯ ОЦІННИХ МОТИВАТОРІВ ТАКТИЛЬНИХ ВІДЧУТТІВ У НАЗВАХ ЛІКАРСЬКИХ РОСЛИН У НІМЕЦЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ.....	124
Лучечко Т. М. АСОЦІАТИВНІ ПАРАЛЕЛІ ЧЕРВОНОГО ТА ЗЕЛЕНОВОГО КОЛЬОРІВ В УКРАЇНСЬКИХ Й АНГЛІЙСЬКИХ ПРИСЛІВ'ЯХ.....	131
Orujova Mehriban Jabit gizi LEXIC STYLISTIC CHARACTERISTICS IN MODERN POETRY LANGUAGE (BASED ON SOHRAB TAHIR'S POEMS).....	137
Часнкова О. К. ФРАЗЕОЛОГІЧНІ ОДИНИЦІ ІЗ СОМАТИЧНИМ КОМПОНЕНТОМ ГОЛОВА (НА МАТЕРІАЛІ УКРАЇНСЬКОЇ, ТУРЕЦЬКОЇ ТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВ).....	141
Шаповал І. А., Гошилик В. Б. СЕМАНТИКО-ПРАГМАТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА ОПТАТИВНИХ ВИСЛОВЛЮВАНЬ ЗІ ЗНАЧЕННЯМ ОСУДУ В СУЧАСНИХ УКРАЇНСЬКІЙ ТА АНГЛІЙСЬКІЙ МОВАХ.....	147
ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО	
Шевкун А. В. ХУДОЖНЄ ВТІЛЕННЯ КОНЦЕПЦІЇ СМЕРТІ АВТОРА У РОМАНІ М. КАННІНГЕМА «ГОДИНИ».....	154

УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА

Бондарєва Н. О.

«ЧИГИРИНСЬКИЙ КОБЗАР І ГАЙДАМАКИ» ТАРАСА ШЕВЧЕНКА:
ПРОБЛЕМИ СИНХРОННОЇ РЕЦЕПЦІЇ.....159

Virych N. V.

THE PROBLEM OF EXISTENTIAL CHOICE IN THE PROSE OF V. NESTAİKO.....165

Virych O. V., Virych N. V.

MAN IN THE ARTISTIC WORLD OF M. MATIOS.....171

Дзюба Т. А.

ЛІТЕРАТУРНА ПРОГРАМА М. ДРАГОМАНОВА В 70-ТІ РОКИ ХІХ СТОЛІТТЯ.....176

Капура О. М.

ЄВРОПЕЙСЬКА МОДЕЛЬ МОДЕРНІЗМУ В ПОЕЗІЇ.....184

Кизилова В. В.

СПЕЦИФІКА ТРАНСЛЯЦІЇ ІСТОРИЧНОЇ ТЕМИ
В УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ КАЗЦІ.....189

Кириленко Н. І., Зякун А. О.

ЕТНОМЕНТАЛЬНІ МАРКЕРИ ДУХОВНО-БУТТЄВОГО УНІВЕРСУМУ УКРАЇНЦІВ
У РОМАНІ МИРОСЛАВА ДОЧИНЦЯ «ВІЧНИК. СПОВІДЬ НА ПЕРЕВАЛІ ДУХУ».....195

Куманська Ю. О.

«АРНІКА» ЗІРКИ МЕНЗАТЮК: ЕКОЛОГІЧНИЙ СКЛАДНИК
У КАЗКОВІЙ ІСТОРІЇ ЛІКАРСЬКОЇ РОСЛИНИ.....201

Назаренко Н. І.

ЕЛЕМЕНТИ ПОЕТИКИ ПІКАРЕСКИ В ОПОВІДАННІ
«АФОНСЬКИЙ ПРОЙДИСВІТ» І. НЕЧУЯ-ЛЕВИЦЬКОГО207

Науменко Н. В.

СЕЦЕСІЙНИЙ ОБРАЗОТВОРЧИЙ СКЛАДНИК
В УКРАЇНСЬКІЙ МОДЕРНІСТСЬКІЙ ПОЕЗІЇ.....211

Перцева В. А.

МЕХАНІЗМИ ТВОРЕННЯ КОМІЧНОГО В НОВЕЛАХ ДЗВІНКИ ТОРОХТУШКО.....218

Приліпко І. Л.

ОБРАЗ МИТЦЯ У ПРОЗІ ОЛЕСЯ ГОНЧАРА.....224

Сірук В. Г.

ВІРШІ «ТАМПЛІЄРІВ» У КОНТЕКСТІ ПОЕТИЧНОЇ ТВОРЧОСТІ С. ЖАДАНА.....232

Шовкопляс Г. Є.

ХАРКІВСЬКИЙ ТЕАТР У СПОГАДАХ
ЮРІЯ ШЕВЕЛЬОВА: КОМЕНТАРІ ТА ВИСНОВКИ.
ПРО ТЕАТР МОДЕРНИЙ І ТЕАТР НЕМОДЕРНИЙ.....240

РОСІЙСЬКА ЛІТЕРАТУРА

Фокина С. А.

РИМСКИЕ РЕАЛИИ В АВТОРСКОМ МИФЕ АНДРЕЯ ШИРЯЕВА.....246

ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ.....252